

„Mix'n'Shake™“

Nustokite maišyti,
pradėkite purkšti.
Pasipurtykime.



Naudotojo vadovas

V1.2

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad įsigijote „Mix'n'Shake“ įrenginį.

Šiame vadove pateikiama visa reikalinga informacija apie „Mix'n'Shake“ įrenginio montavimą, naudojimą ir priežiūrą.

Prieš pradėdami naudoti „Mix'n'Shake“ įrenginį, būtinai perskaitykite ir išsiaiškinkite visą šį vadovą. Jei jūsų „Mix'n'Shake“ įrenginys neveikia pagal instrukcijas arba turite klausimų dėl „Mix'n'Shake“ įrenginio turinio, instrukcijų ar bendrųjų saugos veiksmų, neaktyvinkite „Mix'n'Shake“ įrenginio ir kreipkitės į savo tiekėją.

Gamintojas:

„EMM International B.V.“
Bohemestraat 19
8028 SB Zwolle
Nyderlandai

Mes ir toliau teiksime jums paslaugas ir patarsime, kaip saugiai įrengti, naudoti ir prižiūrėti „Mix'n'Shake“ įrenginį.

Pridedama techninė dokumentacija taip pat yra „Mix'n'Shake“ įrenginio dalis. Visada laikykite šį dokumentą geros būklės ir lengvai pasiekiamoje vietoje, kai naudojate „Mix'n'Shake“ įrenginį.

„Mix'n'Shake™“ Naudotojo vadovas

1. Bendroji informacija

1. Bendroji informacija	4
1.1 Autorių teisės	4
1.2 Darbo aplinka	4
1.3 Bendri saugos įspėjimai	4
1.4 Saugumas	5
1.5 Asmens apsaugos priemonės (AAP)	6
1.6 Apimtis	6
1.7 Naudojimas pagal paskirtį ir ne pagal paskirtį	7
1.8 Veikimo principas	7
1.9 Atsakomybės apribojimas	7
1.10 Transportavimas	7
1.11 Eksploatavimo ciklo pabaiga	8
1.12 Gaminio apžvalga	8
1.13 Įrenginio konstrukciniai blokai	8
1.14 Saugos etikečių apžvalga	9
1.15 Galimi priedai	9
1.16 Naudotojo sąsajos apžvalga	9
1.17 Saugos nuostatos įrenginyje	12
1.18 Vardinės plokštelės ir serijos numeriai	13
1.19 Radijo atitikties informacija	14
1.20 Reguliavimo informacija	14

2. Įrengimas **15**

2.1 Pasiruošimas	15
2.2 Paruošimo reikalavimai	15
2.3 Sąranka	15
2.4 Saugus išjungimas pavojingoje situacijoje	16
2.5 Saugus elgesys gaisro atveju	16



„Mix'n'Shake™“ Naudotojo vadovas

1. Bendroji informacija

3. Naudojimas

17

3.1 Paruošimas prieš naudojant įrenginį

17

3.2 Įrenginio valdymas

17

4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

23

4.1 Naudojimo atvejis su PPG „LINQ“, ryšys su „MagicBox™“

23

4.2 Naudojimo atvejis be PPG „LINQ“, tik „Bluetooth“ ryšys su „Mix'n'Shake“ programėle

23

4.3 Reikalavimai

23

4.4 „Mix'n'Shake“ skaitmeninis trikčių šalinimas

36

4.5 Saugumas

36

5. Priežiūra

37

5.1 Kasdienės patikros

37

5.2 Valymo procedūra

37

5.3 Profilaktinė techninė priežiūra

37

5.4 Aparatinė įranga ir registravimas

37

5.5 Techninė priežiūra ir keitimas

37

6. Trikčių šalinimas ir klaidų kodai

38

6.1 Remontas arba techninė priežiūra

39

7. Techninės ypatybės

40

8. Atitikties deklaracija

44



1. Bendroji informacija

1.1 Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas autorių teisių. Neteisėtas šio vadovo perdavimas trečiosioms šalims, jo dauginimas bet kokių būdu, įskaitant ištraukas, taip pat jo turinio naudojimas ar perdavimas yra draudžiamas, nebent leidėjas aiškiai sutiko. Pažeidimų atveju taikoma atsakomybė pagal žalos kiekį. „EMM International BV“ pasilieka teisę teikti tolesnes pretenzijas.

1.2 Darbo aplinka

1.2.1 Pavojingos vietos

Šis „Mix'n'Shake“ įrenginys sukurtas, patvirtintas ir sertifikuotas naudoti vietose, kurios klasifikuojamos kaip JAV I klasės 2 div. ir ATEX 2 zonos arba mažesnės rizikos klasės. Nenaudokite šio prietaiso zonose, kuriose yra aukštesnė rizikos klasifikacija. „Mix'n'Shake“ įrenginio negalima naudoti aukštesnės rizikos klasifikacijos vietose.

1.2.2 Temperatūra

Įprasta darbinė temperatūra naudojant šį „Mix'n'Shake“ įrenginį yra nuo 10 iki 35 °C (nuo 50 iki 95 °F).

1.2.3 Specifinės naudojimo sąlygos

- Temperatūros vertinimas buvo atliktas atsižvelgiant į šiuos apribojimus, todėl galutinis vartotojas turi atsižvelgti į šias konkrečias naudojimo sąlygas.
 - Naudojimų skaičius per dieną: 60 ciklų
 - Vėlavimas tarp kiekvieno ciklo: 20 s
 - Aušinimo laikas per 60 ciklų: 3 valandos
 - Didžiausias puodelio turinys: 1,2 kg
- Maitinimo kabelis turi būti prijungtas pagal atitinkamus IEC 60079-14 reikalavimus ir apsaugotas pagal atitinkamas apsaugos metodikas, kaip nurodyta IEC 60079 serijos standarte.
- Įranga gali būti naudojama tik srityje, kurioje yra bent 2 taršos laipsnis, kaip apibrėžta IEC 60664-1. Turi būti užtikrinta apsauga nuo pereinamųjų sąlygų, kurios lygis neviršija 140 % įrangos maitinimo gnybtų didžiausios vardinės įtampos vertės.
- Įranga turi būti naudojama vietoje, kurioje yra mažos mechaninės pavojų rizika.
- Dažų puodelis ir laikiklis gali kelti elektrostatinio iškrovimo riziką; todėl reikia imtis tinkamų atsargumo priemonių. Siekiant sumažinti elektrostatinio išlydžio riziką, išimant „Mix'n'Shake“ puodelį iš laikiklio, naudotojai turėtų dėvėti išsklaidančius drabužius ir užtikrinti tinkamą įžeminimą per statinį krūvį išskiriančias grindis ir avalynę.

1.3 Bendri saugos įspėjimai

ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus su šiuo įrenginiu pateikiamus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų gali kilti elektros smūgis, kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

1.3.1 Elektros sauga

- Laikykite darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos ar tamsios vietos gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Laikykite vaikus ir praeivius atokiai, kai naudojate „Mix'n'Shake“ įrenginį. Dėl neatidumo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

1. Bendroji informacija

1.3.2 Asmens sauga

- Maitinimo kabelis turi būti prijungtas pagal atitinkamus IEC 60079-14 reikalavimus ir apsaugotas pagal atitinkamas apsaugos metodikas, kaip nurodyta IEC 60079 serijos standartuose.
- Nelaikykite „Mix'n'Shake“ įrenginio lietuje ar drėgnoms sąlygoms. Į „Mix'n'Shake“ įrenginį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- Nepažeiskite laido. Niekada nenaudokite laido „Mix'n'Shake“ įrenginiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykite laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar užsukti laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Jei naudoti „Mix'n'Shake“ įrenginį drėgnoje vietoje yra neišvengiama, naudokite likutinės srovės prietaiso (RCD) apsaugotą maitinimą. Naudojant RCD sumažėja elektros smūgio pavojus.
- PASTABA. Terminas „likutinės srovės prietaisas (RCD)“ gali būti pakeistas terminu „įžeminimo grandinės pertraukiklis (GFCI)“ arba „įžeminimo nuotėkio grandinės pertraukiklis (ELCB)“.

1.3.3 Prietaiso „Mix'n'Shake“ naudojimas ir priežiūra

- Nenaudokite „Mix'n'Shake“ įrenginio, jei jis neįsijungia ir neišsijungia. Bet koks „Mix'n'Shake“ įrenginys, kurio negalima valdyti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Laikykite neveikiančius „Mix'n'Shake“ įrenginius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, kurie nėra susipažinę su „Mix'n'Shake“ įrenginiu ar šiais nurodymais, juos naudoti. „Mix'n'Shake“ įrenginius leidžiama naudoti tik kvalifikuotiems naudotojams ir jie gali būti pavojingi neapmokytiems naudotojams.
- „Mix'n'Shake“ įrenginių ir priedų priežiūra. Patikrinkite, ar judančios dalys nesulygiuotos ar neužsiblokavusios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų būklių, galinčių turėti įtakos „Mix'n'Shake“ prietaiso veikimui. Jei jis pažeistas, kreipkitės į tiekėją.
- Naudokite „Mix'n'Shake“ įrenginį ir priedus pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant „Mix'n'Shake“ įrenginį ne pagal paskirtį, gali kilti pavojinga situacija.

1.3.4 Priežiūra

„Mix'n'Shake“ įrenginio techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite, kad „Mix'n'Shake“ įrenginys bus saugus.

1.4 Saugumas

Visi „Mix'n'Shake“ įrenginiai suprojektuoti ir pagaminti laikantis aukščiausių kokybės ir saugos standartų. Nepaisant to, dėl eksploatavimo, montavimo ar techninės priežiūros klaidų gali kilti pavojingų situacijų.






Iš anksto perskaitykite visą šį vadovą ir visada laikykitės įspėjimų, pateiktų ant prietaiso etikečių ir šiame vadove.





„Mix'n'Shake“ įrenginys skirtas profesionaliam naudojimui aplinkoje, kurioje gali būti naudojamos pavojingos medžiagos, priimtinos 2 zonoje arba 1 klasės 2 skyriuje, ne tik „Mix'n'Shake“ įrenginyje, bet ir aplinkoje, kuri yra susijusi su saugos rizika, dėl kurios turite imtis priemonių.

1. Bendroji informacija

Šiame vadove naudojami šie saugos simboliai:

 PAVOJUS	Nurodo, kad rimtas sužalojimas, galintis sukelti mirtį įvyks arba rimta žala įvyks įrenginiui, jei instrukcijos nebus tinkamai laikomasi.
 ĮSPĖJIMAS	Nurodo, kad rimta trauma su galimu mirties bus rezultatas arba rimta žala įvyks įrenginiui, jei instrukcija nebus tinkamai vykdoma.
 BŪKITE ATSARGŪS	Nurodo, kad nesilaikant instrukcijų galimi nedideli sužalojimai arba gali būti sugadintas įrenginys.
PASTABA	Nurodo, kad papildomas dėmesys skiriamas instrukcijai, tačiau nėra tiesioginio pavojaus sugadinti ar susižaloti.

Norint saugiai naudoti „Mix'n'Shake“ prietaisą, norėtume atkreipti jūsų dėmesį į šias saugos instrukcijas, kurių būtina visada laikytis:

 PAVOJUS	Nenaudokite vandens kaip gesinimo priemonės, jei „Mix'n'Shake“ įrenginyje kiltų gaisras.
 ĮSPĖJIMAS	Nesilaikant nustatymo reikalavimų kyla pavojus susižaloti!
 ĮSPĖJIMAS	Įrenginį „Mix'n'Shake“ gali naudoti tik tie naudotojai, kurie perskaitė ir išsiaiškino „Mix'n'Shake“ vadovą bei yra susipažinę su rizika ir darbo instrukcijomis.
 ĮSPĖJIMAS	Jei kyla abejonių dėl saugaus „Mix'n'Shake“ įrenginio naudojimo, visada kreipkitės į tiekėją arba „EMM International BV“ ir nenaudokite „Mix'n'Shake“ įrengio.
PASTABA	Niekada patys neremontuokite „Mix'n'Shake“ įrenginio, kreipkitės į patvirtintą specialistą. Naudotojui draudžiama atidaryti korpusą.
PASTABA	Atminkite! Jei trikčių šalinimo apžvalgoje siūlomi sprendimai nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėjo techninės priežiūros / remonto skyrių.

1.5 Asmens apsaugos priemonės (AAP)

Naudodami „Mix'n'Shake“ įrenginį visada dėvėkite apsauginius drabužius, laikydamiesi sveikatos ir saugos įstatymų. Turite perskaityti ir laikytis nurodymų, pateiktų naudojamo gaminio medžiagos saugos duomenų lape (MSDS).

1.6 Apimtis

Prietaisas „Mix'n'Shake“ skirtas profesionaliems naudotojams maišyti apatines dangas, spalvotas dangas ir viršutines dangas bei bet kokio tipo dažus ar dangas, tiek tirpiklių, tiek vandens pagrindu.

1. Bendroji informacija

1.7 Naudojimas pagal paskirtį ir ne pagal paskirtį

Prietaisas „Mix'n'Shake“ skirtas naudoti tik profesionalams, kurie yra susipažinę su šiame vadove pateiktomis instrukcijomis ir yra patyrę dažų ir dangos procesų srityje. „Mix'n'Shake“ prietaisas turi būti naudojamas tik vietose, kuriose yra pakankamas vėdinimas ir kurios yra klasifikuojamos kaip 2 zonos arba 1 klasės 2 skyriaus arba žemesnės klasės, ir tik apatinių dangų, spalvotų dangų ir viršutinių dangų bei bet kokios rūšies dažų ar dangų, tiek tirpiklių, tiek vandens pagrindu, C/D grupės, AIT T3, maišymui. Laikykitės šių dažų gamintojų pateiktų instrukcijų. Maišymo procesas visada turi būti atliekamas viešai neatviroje vietoje.

„Mix'n'Shake“ įrenginys nėra skirtas naudoti jokiems kitiems procesams ir negali būti naudojamas maisto ir (arba) gėrimų ruošimui.

Įrenginys nėra skirtas miltelių maišymui nei į skysčius, nei į pačius miltelius.

Įrenginys nėra skirtas maišyti chemines medžiagas, išskyrus dažų sudedamąsias dalis, kurios reaguotų tarpusavyje ir sukeltų galimą temperatūros padidėjimą arba išsiplėtimą su galimu slėgio padidėjimu.

1.8 Veikimo principas

„Mix'n'Shake“ įrenginyje yra puodelių laikiklis, skirtas „Mix'n'Shake“ puodeliams laikyti. Įpylus dažų mišinio į taurę, taurė turi būti kruopščiai uždaryta „Mix'n'Shake“ dangteliu ir dangteliu. Šis puodelis su dangteliu turi būti dedamas į puodelių laikiklį. Dažus maišyti galima tik uždarius apsauginį prietaiso dangtelį. Priekinėje naudotojo sąsajoje pasirinkite tinkamą maišymo programą: kairėje – gruntams, sandarikliams ir 2K tiesioginio blizgesio viršutinėms dangoms, viduryje – bazinėms dangoms, o dešinėje – skaidrioms dangoms.

Prietaisas pradės maišyti dažus. Programos sustabdomos automatiškai. Atidarykite apsauginį dangtelį ir išimkite puodelį su dangteliu, kuriame yra dažų mišinys, kad galėtumėte toliau apdoroti.

1.9 Atsakomybės apribojimas

„EMM International BV“ neprisiima atsakomybės už žalą, padarytą šiais atvejais:

- Šio vadovo nesilaikymas.
- Nenumatytas naudojimas.
- Priežiūra, atliekama neprofesionalių asmenų.
- Neautorizuoti pakeitimai.
- Techniniai pakeitimai.
- Neteisingas dangos ar dažų produkto naudojimas arba pasirinkimas.

„EMM International BV“ neatsako už įrangos pažeidimus, atsiradusius dėl transportavimo ar tvarkymo po to, kai ji buvo išvežta iš EMM sandėlio.

1.10 Transportavimas



„Mix'n'Shake“ įrenginys sveria apie 18 kg. Siekiant apsaugoti įrenginį nuo pažeidimų, rekomenduojama laikyti ir gabenti originalioje pakuotėje. Naudotojas yra atsakingas už įrenginio priežiūrą jį gavus.

1. Bendroji informacija

1.11 Eksploatavimo ciklo pabaiga

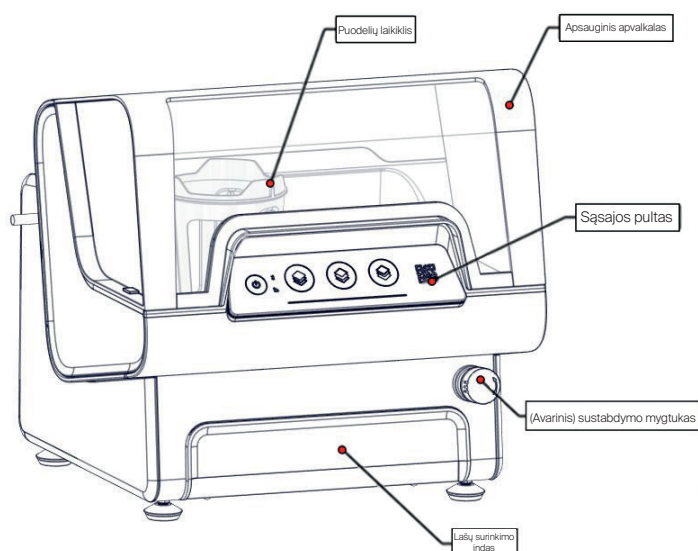
Kai „Mix'n'Shake“ prietaiso nebegalima naudoti, jį reikia apdoroti laikantis regioninių taisyklių dėl elektros įrangos apdorojimo.

1.12 Gaminio apžvalga

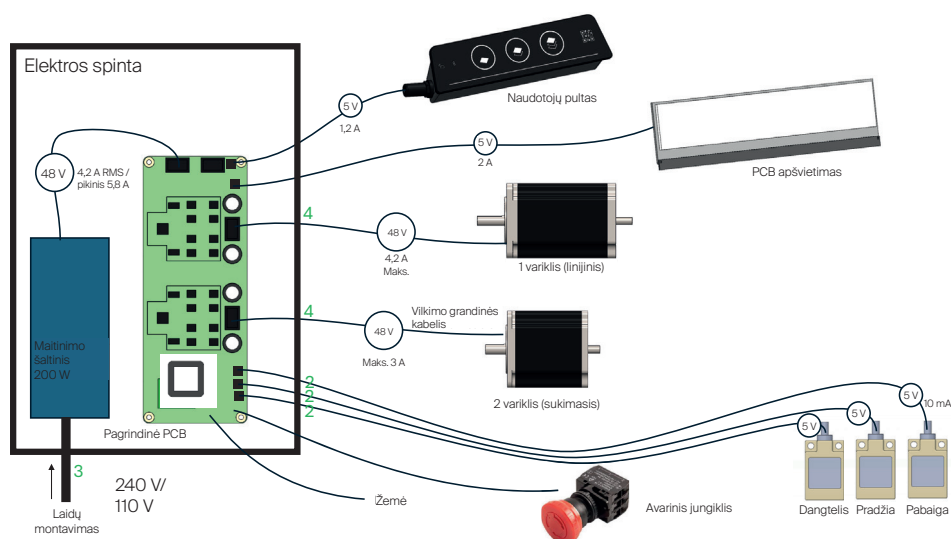
Pagrindinės dalys:

- Vartotojo sąsajos skydelis
- Puodelių laikiklis
- (Avarinis) sustabdymo mygtukas
- Lašų surinkimo indas
- Apsauginis dangtis

1 paveikslėlis. „Mix'n'Shake“ įrenginio konfigūravimas.






1.13 Įrenginio konstrukciniai blokai



1. Bendroji informacija

1.14 Saugos etikečių apžvalga

Ant prietaiso pritvirtinti šie saugos ženklai:

	ATSARGIAI: Aukšta įtampa
	ATSARGIAI: Atjunkite maitinimą prieš atidarydami korpusą. Žr. šio naudotojo vadovo skyrių Sauga
	ATSARGIAI. Būkite atsargūs dėl galimos elektros iškvovos, jei puodelio laikiklis ir maišymo puodelis yra statiškai įkrauti

1.15 Galimi priedai

- Apsauginis dangtis
- Guminės kojelės
- Prekiniu ženklu pažymėtas nuotėkų padėklas
- Laikiklis „Mix'n'Shake“ įrenginiui

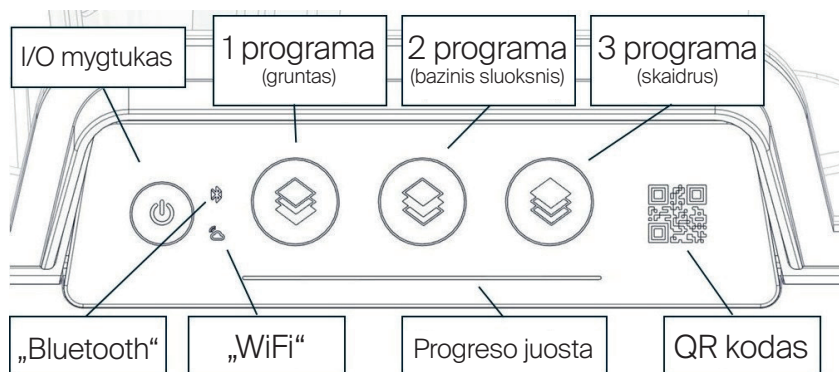
1.16 Naudotojo sąsajos apžvalga

Priekyje yra vartotojo sąsaja su jutkliniais mygtukais:

- I/O mygtukas įjungti / išjungti
- 1-asis programos mygtukas gruntui maišyti
- 2-asis programos mygtukas bazinio sluoksnio maišymui
- 3-iasis programos mygtukas skaidriai maišyti





Papildomai:

- „Bluetooth“ piktograma, rodanti, ar yra prieinamas „Bluetooth“ ryšys ir (ar) jis yra prijungtas
- „Wi-Fi“ piktograma, rodanti, ar yra prieinamas „Wi-Fi“ ryšys ir (ar) esate prisijungę
- Progreso juosta, rodanti ciklo pažangą ir klaidos kodą nesėkmės atveju
- QR kodas įsižiebs tik esant klaidai.




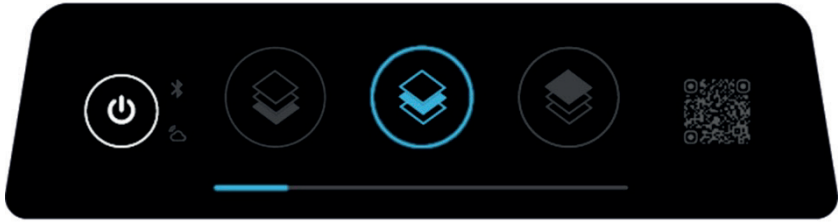

1. Bendroji informacija

1.16 Naudotojo sąsajos apžvalga

Funkcija	Signalas
<p>Prietaisas neprijungtas arba prietaisas įjungtas į PARENGTIES režimą ir prijungtas</p>	<p>Apšvietimas: IŠJUNGTA</p> <p>Sąsaja: Visi šviesos diodai išjungti</p> 
<p>Įrenginys įjungtas ir paspaustas įjungimo / išjungimo mygtukas</p>	<p>Apšvietimas: Blyksinti balta</p> <p>Sąsaja: Nėra įjungtų šviesos diodų</p> 
<p>Apsauginis gaubtas atidarytas</p>	<p>Apšvietimas: Balta</p> <p>Sąsaja: Nėra įjungtų šviesos diodų</p> 
<p>Apsauginis gaubtas uždarytas</p>	<p>Apšvietimas: Blyksinti balta</p> <p>Sąsaja: Programų mygtukai tampa balti</p> 


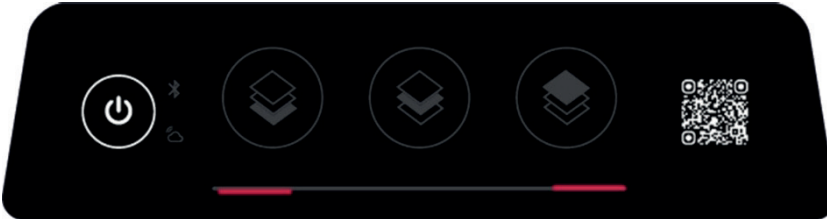
1. Bendroji informacija

1.16 Naudotojo sąsajos apžvalga

Funkcija	Signalas
Pasirinkta programa 1	<p data-bbox="643 436 871 465">Apšvietimas: Mėlyna</p> <p data-bbox="643 504 1485 566">Sąsaja: Pasirinktos programos mygtukas tampa mėlynas, o eigos juosta pradeda pildytis nuo kairės pusės.</p> 
Pasirinkta programa 2	<p data-bbox="643 866 871 896">Apšvietimas: Mėlyna</p> <p data-bbox="643 934 1485 996">Sąsaja: Pasirinktos programos mygtukas tampa mėlynas, o eigos juosta pradeda pildytis nuo kairės pusės.</p> 
Pasirinkta 3 programa	<p data-bbox="643 1296 871 1326">Apšvietimas: Mėlyna</p> <p data-bbox="643 1364 1406 1426">Sąsaja: Pasirinktos programos mygtukas tampa mėlynas, o eigos juosta pradeda pildytis nuo kairės pusės.</p> 

1. Bendroji informacija

1.16 Naudotojo sąsajos apžvalga

Funkcija	Signalas
Programa baigta	Apšvietimas: Žalia Sąsaja: Pasirinktos programos mygtukas tampa žalias 
Klaida QR šviečia Eigos juosta rodo klaidos kodą	Apšvietimas: Raudona Sąsaja: Užsidega QR kodas ir eigos juostoje rodomas klaidos kodas 


1.17 Saugos nuostatos įrenginyje

Įrengti šie saugos mechanizmai:

- Įrenginys automatiškai išsijungs po vieno iš programų paleidimo, kad vėl įsijungtų, reikia atidaryti apsauginį dangtelį, tada jį uždaryti prieš pasirenkant kitą programą.
- Esant elektros tiekimo praradimui ar pertraukimui, įjungimo / išjungimo jungiklis turi būti vėl įjungtas.
- Įkaitus įrenginiui, jis automatiškai išsijungs. Klaidos pranešimas pasirodys progreso juostoje. Kai įrenginys atvės, galima tęsti įprastą veiklą.

1. Bendroji informacija

1.18 Vardinės plokštelės ir serijos numeriai

Identifikacijos plokštelė	Nurodoma informacija
 <p>Mix'n'Shake Device Art. no. MNS93090</p> <p>FC RoHS CE</p> <p>Ex II 3 G Ex db ec h mc nC nR IIC T5 Gc, Ta = 10°C to 35°C DNV 25 ATEX 39591X IECEx DNV 25.0019X Rated voltage: 230 Vac 50Hz FCC ID: 2BR3F-MNS93090 FACTORY ID: 91511500MA6BUTYW94</p> <p>Max. sequential applications: 60 cycles Minimum delay between cycles: 20 sec Minimum cooling time per 60 cycles: 3 hours Max. cup content: 1,2 kg</p> <p>emm EMM International BV Bohemensstraat 19, 8028 SB Zwolle The Netherlands T: +31 (0)38 4676600 www.emm.com</p> <p>Serial nr. Prod.</p>	<p>Nurodoma informacija:</p> <p>Modelio aprašymas</p> <p>Prekės numeris</p> <p>CE ženklas</p> <p>Ex logotipas su reikalingais aprašymais</p> <p>Serijos numeris</p> <p>Pagaminimo data</p> <p>Gamintojo „EMM International BV“ logotipas ir įmonės informacija</p>

5 paveikslas. Įrenginio identifikavimo plokštelė

1. Bendroji informacija

1.19 Radijo atitikties informacija

Radijo dažnių informacija (RED 2014/53/ES)

Šiame gaminyje yra 2,4 GHz radijas („Wi-Fi“/BLE).

Dažnių juosta: 2 400–2 483,5 MHz

Maksimalus EIRP:

„Wi-Fi“: 13,7 dBm

BLE: 3,7 dBm

Radijo modulis atitinka šiuos darniuosius standartus:

EN 300 328 V2.2.2 („Wi-Fi“/BLE)

EN 301 489-1 V2.2.3 (EMC)

EN 301 489-17 V3.3.1 (EMC)

EN IEC 62311:2020 (RD poveikis)

EN 62479:2010 (RD poveikis, maža galia)

1.20 Reguliavimo informacija

RD poveikio deklaracija

Ši įranga atitinka FCC RD poveikio ribas nekontroliuojamai aplinkai. Šią įrangą reikia įrengti ir naudoti mažiausiai 20 cm atstumu tarp radiatoriaus ir kūno.

FCC atitiktis – 15 dalis

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį. Eksploatacijai taikomos šios dvi sąlygos:

- (1) šis prietaisas negali sukelti žalingų trukdžių ir
- (2) šis prietaisas turi priimti bet kokius gautus trukdžius, įskaitant trukdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.

FCC ID: 2BR3F-93090 ir 2BR3F-MNS93090

B klasės skaitmeninis prietaisas: Ši įranga buvo išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka B klasės skaitmeninio prietaiso ribas pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šios ribos nustatytos taip, būtų teikiama tinkama apsauga nuo žalingų trukdžių gyvenamuosiuose pastatuose.

RD poveikio deklaracija:

Ši įranga atitinka FCC RD poveikio ribas nekontroliuojamai aplinkai. Šią įrangą reikia įrengti ir naudoti mažiausiai 20 cm atstumu tarp radiatoriaus ir kūno.



Pakeitimai ar modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtino už atitiktį atsakinga šalis, gali panaikinti naudotojo teisę naudoti įrangą.

2. Įrengimas

2.1 Pasiruošimas

- Atidžiai patikrinkite pakuotės medžiagą dėl transportavimo pažeidimų požymių. Pakuotės pažeidimai gali rodyti galimus transportavimo pažeidimus „Mix'n'Shake“ prietaisui.
- Atidžiai išimkite „Mix'n'Shake“ įrenginį iš pakuotės.
- Nedelsdami patikrinkite savo „Mix'n'Shake“ įrenginį dėl bet kokių pažeidimų.
- Praneškite apie transporto žalą vežėjui, kad pradėtumėte pretenzijų procedūras.
- Patikrinkite priedų rinkinį, kurį gavote iš žemiau pateikto sąrašo:
 - Originalios instrukcijos su vertimais
 - Pistoletu veržliaraktis
- Jei trūksta kurių nors šių dalių, susisiekite su tiekėju, iš kurio įsigijote „Mix'n'Shake“ įrenginį.

2.2 Paruošimo reikalavimai

 BŪKITE ATSARGŪS	Nesilaikant paruošimo reikalavimų, gali kilti pavojingų situacijų naudotojui ir jo aplinkai!
 ĮSPĖJIMAS	„Mix'n'Shake“ įrenginys skirtas naudoti automobilių kėbulų dirbtuvių maišymo patalpose pagal 1 klasės 2 skyriaus / ATEX 2 zonos klasifikaciją

Darbuotojai turi būti susipažinę su saugos rizika, susijusia su „Mix'n'Shake“ įrenginio naudojimu, ir jiems turi būti pateiktos specialios darbo instrukcijos. Jei abejojate dėl darbo su šia maišymo technologija rizikos, visada pasitarkite su ekspertu dėl tolesnių patarimų.

Jei neatitinka pirmiau nurodytų paruošimo reikalavimų, „Mix'n'Shake“ prietaiso naudoti negalima. Tokiu atveju susisiekite su ekspertu, kuris gali laikytis sąrankos instrukcijų.

2.3 Sąranka

- „Mix'n'Shake“ įrenginys pristatomas be kištuko.
- Pirmiausia, tinkamą elektros lizdą turi įrengti įgaliotas elektrikas, laikydamasis vietinių (Ex) taisyklių.

Jei įrengtas I klasės 2 skyriuje, šis lizdas, kištukas ir (arba) laidinė jungtis turi būti atitinkamai sertifikuota pagal UL. Jei įrengtas ATEX 2 zonoje, šis lizdas, kištukas ir (arba) laidinė jungtis turi būti atitinkamai sertifikuota pagal ATEX. Jei maitinimas tiekiamas iš neklasifikuotos zonos, būtina įrengti standartinį lizdą (įprastoms vietoms).

- Antra, atitinkantis kištukas turi būti sumontuotas į „Mix'n'Shake“ įrenginį įgalioto elektriko ir laikantis vietinių taisyklių.
- „Mix'n'Shake“ įrenginys turėtų būti naudojamas patalpose, kuriose aplinkos temperatūra yra nuo 10 iki 40 °C, o santykinė drėgmė (ne kondensuojanti) yra nuo 20 iki 80 %.
- Gerai prižiūrėkite kabelius: jie neturėtų gulėti ant aštrių kraštų, turi būti visiškai išvynioti ir neturėtų rodyti jokio trinties ar mazgų.
- „Mix'n'Shake“ įrenginį galima pastatyti ant stalo arba pritvirtinti prie sienos naudojant „Mix'n'Shake“ įrenginio sieninį laikiklį. Ant horizontalių paviršių prietaisą sureguliuokite reguliuojamomis guminėmis kojėlėmis, kad jis būtų lygus ir gerai subalansuotas. Montuodami prie sienos su sieniniu laikikliu, skirtu „Mix'n'Shake“ įrenginiui, įsitinkinkite, kad prietaisas sumontuotas lygiai.
- „Mix'n'Shake“ įrenginys neturi būti veikiamas UV šviesos, kad būtų išvengta galimo medžiagos degradacijos.

2. Įrengimas



2.4 Saugus išjungimas pavojingoje situacijoje

Jei veikia „Mix'n'Shake“ prietaisas ir pastebite, kad nebuvo laikomasi pirmiau nurodytų prijungimo instrukcijų ir (arba) pastebite, kad prietaisas veikia netinkamai:

- Kaip atsargumo priemonę, sustabdykite „Mix'n'Shake“ įrenginį atidarydami apsauginį dangtį. Maišymo procesas iš karto sustabdomas.
- Paspaudus (avarinį) sustabdymo mygtuką, įrenginys taip pat nustos veikti.
- Trečiasis pasirinkimas – paspausti įjungimo / išjungimo mygtuką, kad sustabdytumėte maišymo procesą.
- Jei „Mix'n'Shake“ įrenginys veikia netinkamai, nenaudokite „Mix'n'Shake“ įrenginio, kol jo nepatikrins ir nepatvirtins specialistas.
- Jei pastebėjote pažeidimų elektriniuose laiduose, nenaudokite „Mix'n'Shake“ prietaiso, kol jis nebus patikrintas ir patvirtintas eksperto.
- Jei kištukas yra pažeistas, išjunkite elektros energiją. Prieš vėl naudodami „Mix'n'Shake“ prietaisą, paveskite pažeistą kištuką ir (arba) kabelį suremontuoti sertifikuotam technikui.

2.5 Saugus elgesys gaisro atveju



Jei pastebėjote, kad iš „Mix'n'Shake“ įrenginio sklinda dūmai ar ugnis, būtinai ištraukite maitinimo laidą iš sieninio elektros lizdo arba išjunkite grandinės pertraukiklį, kai įrenginys tiesiogiai prijungtas prie maitinimo tinklo.

 PAVOJUS	Nenaudokite vandens kaip gesinimo priemonės, jei „Mix'n'Shake“ įrenginyje kiltų gaisras. Saugios gesinimo priemonės yra milteliai, anglies dioksidas arba gesinimo antklodės.
 PAVOJUS	Gaisro atveju visada laikykitės saugaus atstumo nuo „Mix'n'Shake“ įrenginio.

- Leiskite „Mix'n'Shake“ įrenginiui visiškai atvėsti, kai ugnis bus užgesinta.
- Nenaudokite „Mix'n'Shake“ įrenginio ir kreipkitės į aptarnavimo centrą.

3. Naudojimas

3.1 Paruošimas prieš naudojant įrenginį

 ĮSPĖJIMAS	Įrenginį „Mix'n'Shake“ gali naudoti tik tie naudotojai, kurie perskaitė ir išsiaiškino „Mix'n'Shake“ vadovą bei yra susipažinę su rizika ir darbo instrukcijomis.
 ĮSPĖJIMAS	Jei kyla abejonių dėl saugaus „Mix'n'Shake“ įrenginio naudojimo, visada kreipkitės į savo tiekėją arba „EMM International B.V.“ ir nenaudokite „Mix'n'Shake“ įrenginio.

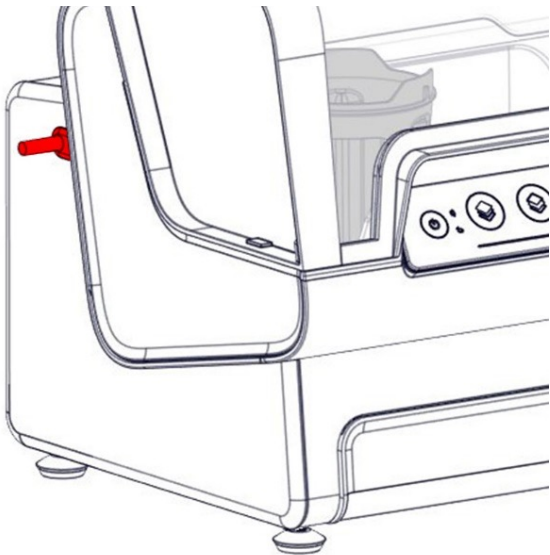
Suteikite visiems, dirbantiems su „Mix'n'Shake“ prietaisu, aiškias instrukcijas apie saugų darbą su šiuo prietaisu pagal sveikatos ir saugos įstatymus ir šį montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros vadovą.

3.2 Įrenginio naudojimas

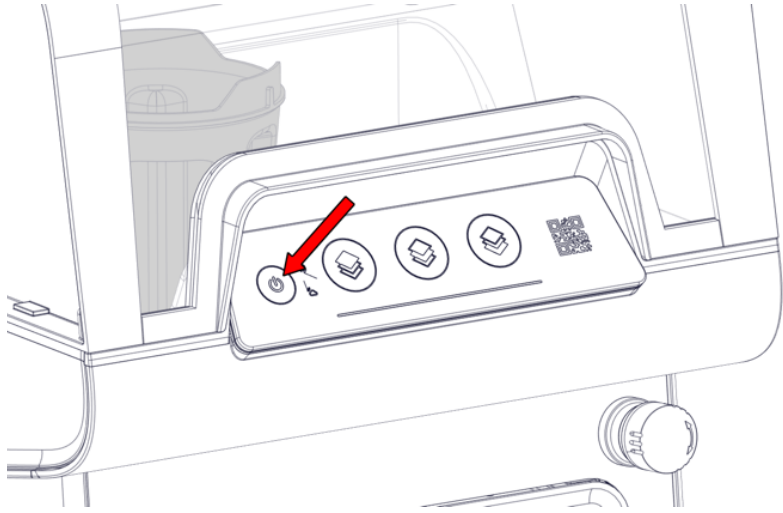
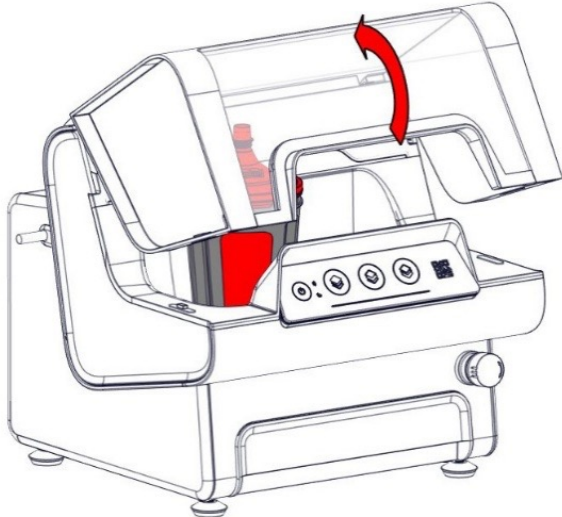
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar apsauginis dangtelis, puodelio laikiklis ir lašų surinkimo dėklas yra tinkamai sumontuoti ir švarūs.
- Vizualiai patikrinkite prietaiso išorę dėl pažeidimų, nuotėkio ar dažų likučių.
- Patikrinkite maitinimo kabelį dėl nusidėvėjimo, įlenkimų ar atvirų laidų.

„Mix'n'Shake“ puodelio, kurio maksimalus tūris yra 850 ml, pildymas yra toli nuo prietaiso atitinkamoje pavojingoje zonoje.

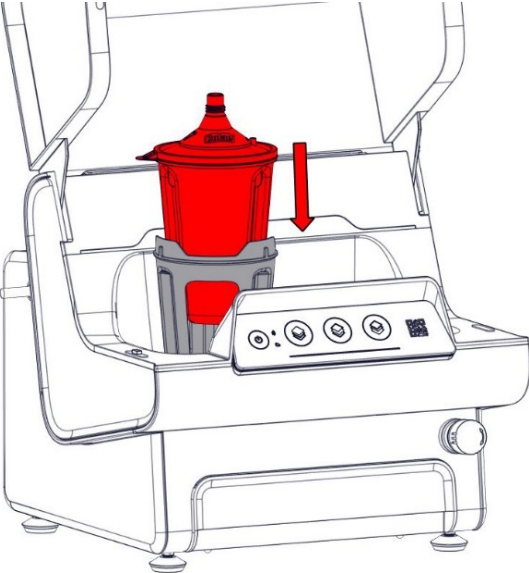
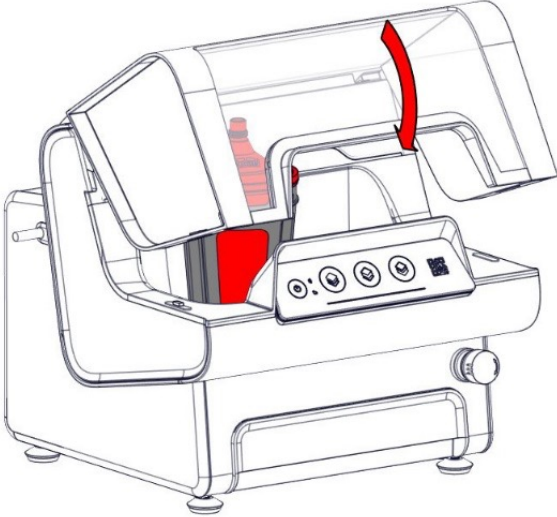
Prieš maišydami visada įsitikinkite, kad dangtelis tinkamai uždėtas ant puodelio ir dangtelis tinkamai uždėtas ant dangtelio!

Instrukcija	Diagrama
<p>Įkiškite kintamosios srovės laido kištuką į atitinkamą sieninį lizdą.</p> <p>Kištukas ir kištukinis lizdas turi atitikti ATEX arba NEC/OSHA taisykles ir vietos klasifikaciją.</p>	

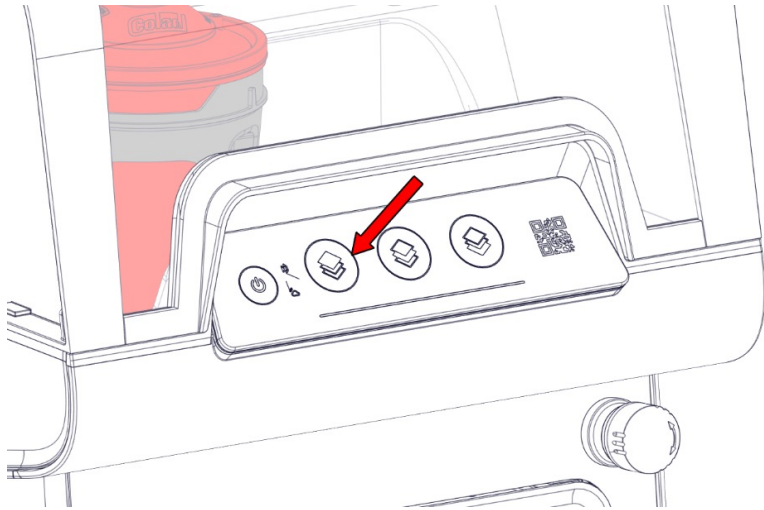
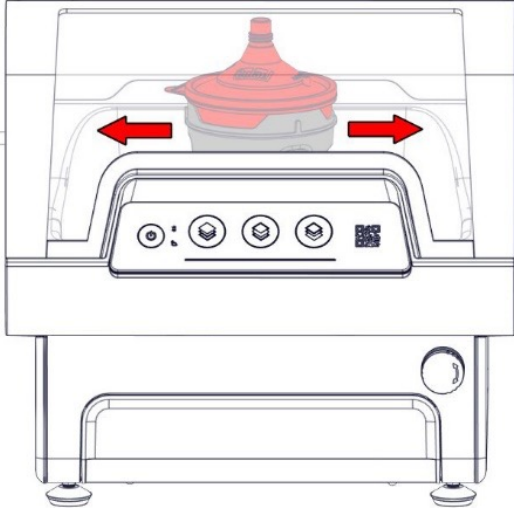
3. Naudojimas

Instrukcija	Diagrama
<p>Patikrinkite, ar atleistas (avarinio) sustabdymo mygtukas.</p> <p>Jei ne, pirmiausia atleiskite pasukdami mygtuką.</p> <p>Paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.</p>	 A line drawing of the control panel of the Mix'n'Shake machine. A red arrow points to the emergency stop button, which is a circular button with a power symbol and a diagonal slash. To its right are three square buttons with icons representing different functions, and a QR code.
<p>Atidarykite apsauginį gaubtą.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its protective cover open. A red arrow indicates the cover is being lifted upwards. The machine has a control panel on the front and a red container inside.

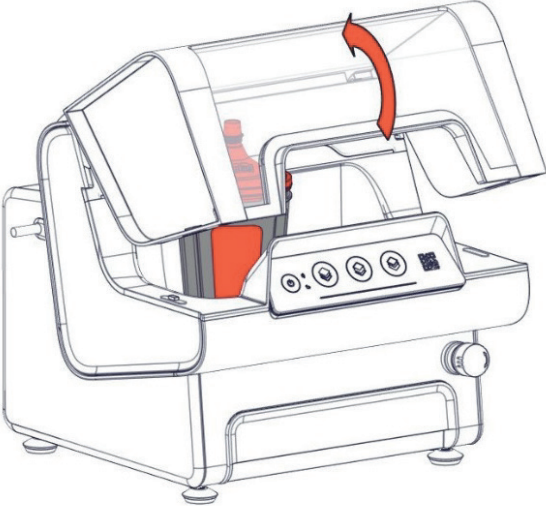
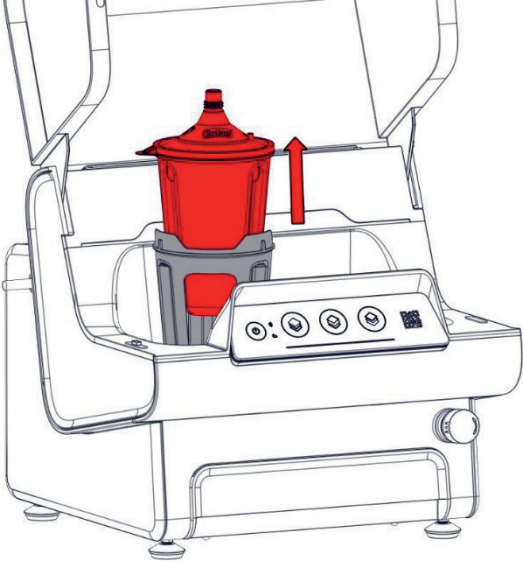
3. Naudojimas

Instrukcija	Diagrama
<p>Įdėkite „Mix'n'Shake“ puodelį ir visiškai uždarykite „Mix'n'Shake“ dangteliu. Naudodami tirpiklių pagrindo produktus, naudokite raudoną dangtelį, maišymo puodelį reikia visiškai uždaryti prieš perkeliant į „Mix'n'Shake“ įrenginį.</p>	 A line drawing of the PPG Mix'n'Shake machine with its lid open. A red mixing cup is being lowered into the machine's compartment. A red arrow points downwards from the cup, indicating the direction of movement.
<p>Uždarykite apsauginį gaubtą. Įsitinkite, kad apsauginis dangtis tinkamai uždarytas!</p>	 A line drawing of the PPG Mix'n'Shake machine with its lid closed. A red arrow points upwards from the lid, indicating the direction of movement.

3. Naudojimas

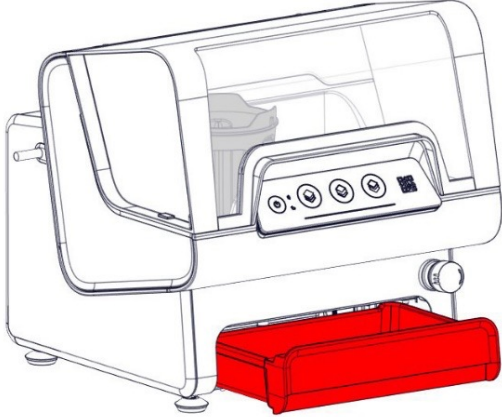
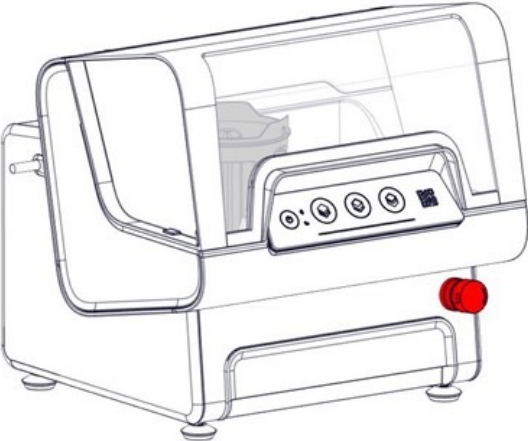
Instrukcija	Diagrama
<p>Pasirinkite vieną iš trijų maišymo programų.</p>	
<p>Prietaisas pradės maišymo procesą. Naudotojo sąsajos eigos juosta nurodys likusį laiką.</p>	

3. Naudojimas


Instrukcija	Diagrama
<p>Užbaigus maišymą užsidegs žalia lemputė – tuomet galite atidaryti apsauginį dangtį.</p>	
<p>Nuimkite „Mix'n'Shake“ puodelį nuo prietaiso.</p>	

3. Naudojimas

Antrinės funkcijos

Instrukcija	Diagrama
<p>Prietaisas turi surinkimo dėklą. Nuotėkio atveju dažai pateks į lašų dėklą. Varvėjimo padėklą galima nuimti, kad būtų lengviau valyti.</p>	
<p>(Avarinis) sustabdymo mygtukas</p> <p>Jei įvyksta kažkas neįprasto, paspaudus (avarinio) sustabdymo mygtuką nutraukiamas visas prietaiso maitinimas.</p> <p>Neįprasti įvykiai yra, pvz., puodelio dangtis netinkamai uždarytas – prateka dažai, puodelis pažeistas – prateka dažai, judėjimo kelio kliūtis, įrenginys neveikia – variklio klaida, įspaustas klaidingai – neparengtas naudoti, prietaisas nestabilus, puodelio laikiklis pažeistas, puodelio laikiklio plokštelės lūžimas, triukšmo lygis.</p>	

4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

Trikties kodas	Reikšmė ir sprendimas
 <p>MIRKSĖJIMAS ir eigos rodymas</p>	<p>Programinės įrangos atnaujinimas per belaidį ryšį</p> <p>Eigos juosta rodo atnaujinimo procesą</p>

4.1 Naudojimo atvejis su PPG „LINQ“, ryšys su „MagicBox™“

Tokiu atveju programinė aparatinė įranga bus atnaujinta automatiškai ir ją inicijuos „MagicBox“.

4.2 Naudojimo atvejis be PPG „LINQ“, tik „Bluetooth“ ryšys su „Mix'n'Shake“ programėle

Norėdami atlikti šią atnaujinimo procedūrą, vadovaukitės instrukcijomis programėlėje „Mix'n'Shake“.

4.3 Reikalavimai

- „Mix'n'Shake“ įrenginys su programine įranga 1.0.10 (arba naujesne).
- PPG „MagicBox“ su programine įranga 1.6.2 (arba naujesne) prijungtas ir veikiantis.
- PPG „LINQ“ spalvų paskyra su:
- PPG „MagicBox“ užregistruotas.
- Prenumerata, pagrindinė arba aukštesnė.

4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

„Mix'n'Shake“ įrenginio prijungimo prie PPG „LINQ Color“ žingsniai:

- 1) Įjunkite „Mix'n'Shake“ įrenginį vietoje, kurią dengia PPG „MagicBox Wi-Fi“ zona.
Idealiausia, kad jis būtų per 15/20 metrų nuo vietos, kur įrengtas „MagicBox“, ir be kliūčių „Wi-Fi“ signalui.
- 2) „Mix'n'Shake“ įrenginys automatiškai prisijungs prie PPG „MagicBox Wi-Fi“ ir pradės perduoti duomenis į PPG „LINQ Color“.

Norėdami patikrinti, ar ryšys užmegztas:

- 1) Patikrinkite, ar „debesų“ ikona prietaiso priekinėje panelėje nustojo mirksėti ir tapo pastovi.
- 2) Patikrinkite PPG „LINQ Color“ nustatymų puslapį: įrenginys dabar turėtų būti sąrašė.

The screenshot displays the PPG LINQ Color web interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a 'Select Locale' dropdown, and several utility icons (home, help, settings, print, user profile). The user profile is identified as 'Global Digital Team (Admin)'. The main content area is titled 'Device Management: MnS MagicBox 37005577'. It shows the device is 'Online' and a 'Mix'n'Shake™ Device'. A summary indicates '6 shakes were performed and there were 2 errors'. A 'HIDE DEVICE INFO' button is visible. Below this, there is a 'FILTER BY' section with date range (From 11/14/2024 to 11/21/2024), Layer Type (All), and Status (All) filters. A table lists the shake events:

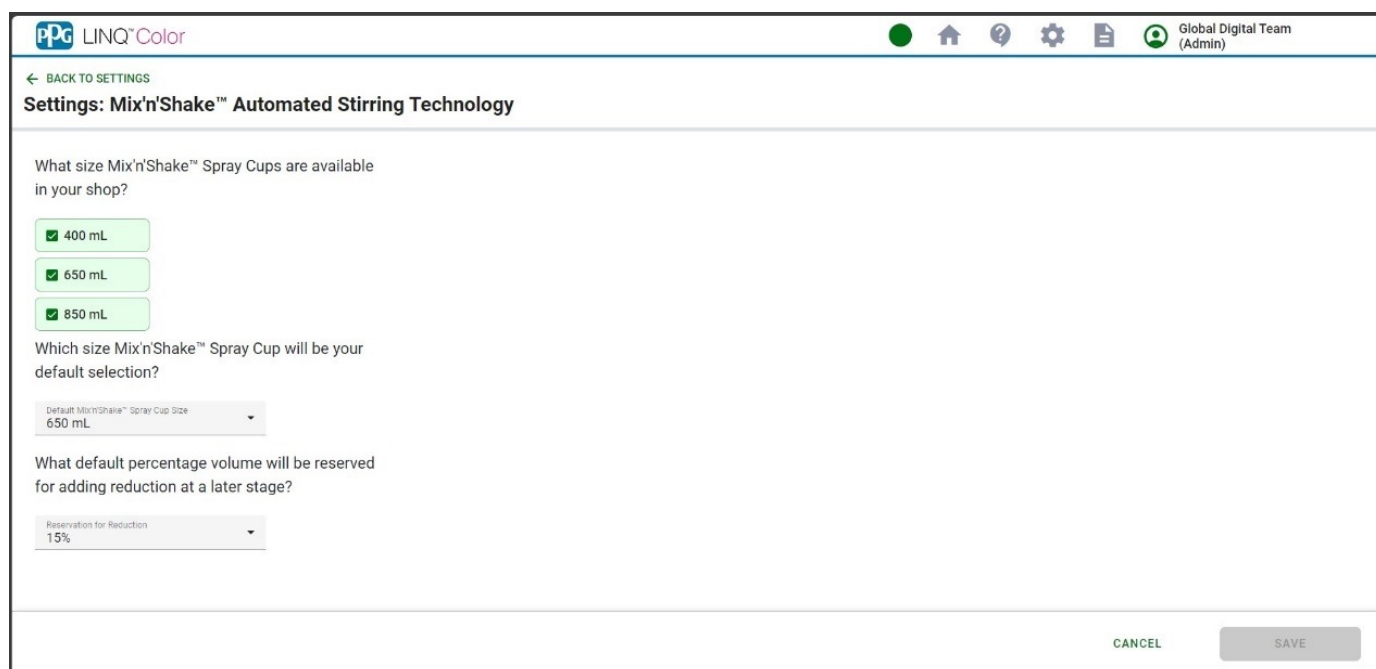
Date/Time	Layer Type	Status
11/19/24, 12:29 PM	Color	Success
11/19/24, 12:40 PM	Clear	Success
11/19/24, 12:46 PM	Under	Success
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:59 PM	Clear	Success

To the right of the table is a 'DEVICE INFORMATION' panel with details: Name (MnS MagicBox 37005577), Manufacturer (PPG), Model (MnS), Shakes (6), and Driver Version (1.0.3).

4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

Prijungus „Mix'n'Shake“ galima naudotis PPG „LINQ Color“ funkcijomis:

- 1) Įrenginio nustatymų puslapyje, kai pasirinktas „Mix'n'Shake“ įrenginys, rodoma:
 - a. Įrenginio pavadinimas ir ciklų skaičius.
 - b. Įrenginio būseną: prisijungęs arba neprisijungęs.
 - c. Visų įrenginio naudojamų ciklų sąrašas, įskaitant ir nepavykusius.
 - d. Programinės įrangos versijos informacija.
- 2) „Mix'n'Shake“ nustatymų puslapyje galima valdyti:
 - a. „Mix'n'Shake“ puodelių dydžiai prieinami parduotuvėje.
 - b. Naudoti numatytąjį „Mix'n'Shake“ puodelį.
 - c. Numatytas praskiedimo procentas turi būti išlaikytas, jei nėra „Split Mix“.



The screenshot shows the settings interface for the PPG LINQ Color system. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo on the left and several icons (home, help, settings, document, user) on the right, along with the text "Global Digital Team (Admin)". Below the navigation bar, there is a "BACK TO SETTINGS" link. The main heading is "Settings: Mix'n'Shake™ Automated Stirring Technology". The settings are organized into three sections:

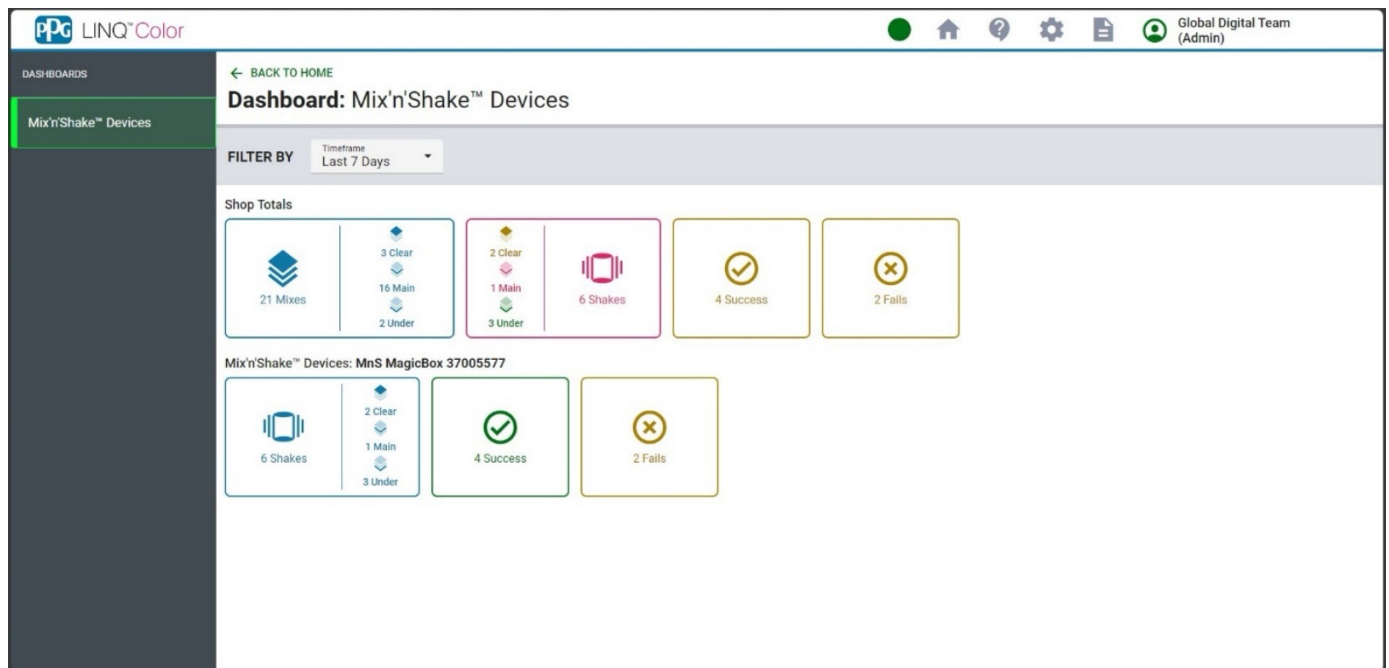
- What size Mix'n'Shake™ Spray Cups are available in your shop?** This section has three radio button options: 400 mL, 650 mL, and 850 mL. All three options are currently selected.
- Which size Mix'n'Shake™ Spray Cup will be your default selection?** This section has a dropdown menu labeled "Default Mix'n'Shake™ Spray Cup Size" with "650 mL" selected.
- What default percentage volume will be reserved for adding reduction at a later stage?** This section has a dropdown menu labeled "Reservation for Reduction" with "15%" selected.

At the bottom right of the settings area, there are two buttons: "CANCEL" and "SAVE".

4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

Prijungus „Mix'n'Shake“ galima naudotis PPG „LINQ Color“ funkcijomis:

- 3) „Mix'n'Shake“ valdymo skydelis tampa prieinamas valdymo skydelio puslapyje:
 - a. PPG „Mix'n'Shake“ valdymo skydelis rodo palyginimą tarp PPG „LINQ Color“ naudojamų atliktų mišinių skaičiaus, padalinto į Skaidrius, Spalvotus / Pagrindinius ir Gruntus, ir ciklų skaičiaus, atliktų naudojant „Mix'n'Shake“ įrenginį, taip pat padalinto į Skaidrius, Spalvotus / Pagrindinius ir Gruntus.
 - b. Valdymo skydelyje rodomos skirtingos spalvos, atsižvelgiant į skaičių palyginimą:
 - i. Žalia, jei ciklų skaičius \geq mišinių skaičius.
 - ii. Geltona, jei ciklų skaičius yra 1 arba 2 mažesnis nei mišinių skaičius.
 - iii. Raudona, jei ciklų skaičius yra 3 arba mažiau nei mišinių skaičius.
 - c. Valdymo skydelyje galima filtruoti pagal laikotarpį: „Šiandien“, „Paskutinės 7 dienos“, „Paskutinės 30 dienų“, „Šiais metais“, „Visą laiką“.
 - d. Valdymo skydelyje yra galimybė rodyti kelis PPG „Mix'n'Shake“ įrenginių duomenis.
 - e. Taip pat rodomi duomenys apie nesėkmingų „Mix'n'Shake“ ciklų skaičių.



4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

Prijungus „Mix'n'Shake“ galima naudotis PPG „LINQ Color“ funkcijomis:

4) „Split Mix“ funkcionalumas tampa prieinamas Formulės ekrane:

- Jei norima pilti suma viršija pasirinkto „Mix'n'Shake“ puodelio dydį, „Split Mix“ funkcionalumas suteikia vartotojui galimybę padalinti mišinį į kelis puodelius.
- Jei nepasirinkta, leidžia rezervuoti % vietos, kad vėliau praskiestumėte mišinį.

The screenshot displays the PPG LINQ Color software interface. A modal dialog box titled "Mix'n'Shake™" is centered on the screen. The dialog contains a yellow warning box with the text: "The mix volume is too large for the selected Mix'n'Shake™ Spray Cup size. You will need the following Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix, or you can change the Mix'n'Shake™ Spray Cup size you want to use." Below this, there are two dropdown menus: "Selected Cup" set to "650 mL" and "Reserved for reduction" set to "15%". To the right of these dropdowns, it says "You need 4 Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix". At the bottom of the dialog are "CANCEL" and "OK" buttons.

The background interface shows the "Formula Display for 3Q3 : SALSA RED : PRIME" screen. It includes a sidebar with "COATS" (Clearcoats, Main Layers, Color Main Layer, Undercoat) and a main area with a table of ingredients and their quantities. The table has columns for Order, Code, Description, Incremental, Cumulative, and Result. The ingredients listed are JET BLACK and YELLOW PRL. At the bottom of the interface, there are buttons for "SAVE AS CUSTOM FORMULA", "ADD REDUCTION", "RECORD AS MIXED", "MIX LATER", and "MIX".

4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

Prijungus „Mix'n'Shake“ galima naudotis PPG „LINQ Color“ funkcijomis:

- 5) „Mix'n'Shake“ programinės įrangos atnaujinimas
 - a. PPG „Mix'n'Shake“ įrenginys atnaujinama savo programinę įrangą per PPG „MagicBox“.
 - b. Programinės įrangos atsisiuntimas ir taikymas vartotojui yra nematomi.

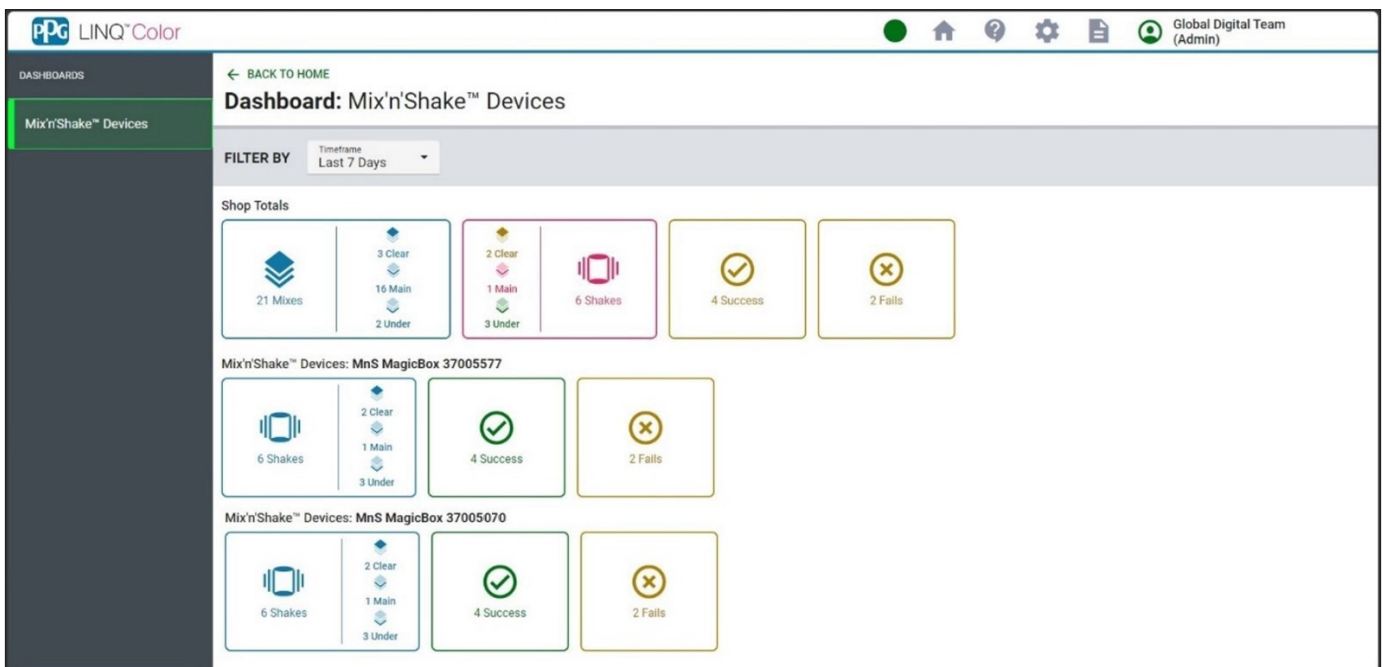
Keli „Mix'n'Shake“ dirbtuvėse

PPG „Magicbox“ gali būti prijungta ir susieta su PPG „LINQ Color“ tik vienu „Mix'n'Shake“.

Jei vartotojui reikia kelių „Mix'n'Shake“ parduotuvėse, kiekvienam „Mix'n'Shake“ reikia vienos PPG „MagicBox“.

PPG „MagicBox“ turi būti prijungtas prie tos pačios PPG „LINQ Color“ paskyros.

Jei prie tos pačios PPG „LINQ“ paskyros prijungti keli „Mix'n'Shake“ įrenginiai, prietaisų skydelyje bus rodoma konkretaus įrenginio informacija ir parduotuvės suma.





4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

„Mix'n'Shake“ ir „PaintManager XI“

Reikalavimai:

- „Mix'n'Shake“ įrenginys su programine įranga 1.0.10 (arba naujesne).
- PPG „MagicBox“ su programine įranga 1.6.2 (arba naujesne) prijungtas ir veikia.
- PPG „LINQ Color“ paskyra su:
 - PPG „MagicBox“ užregistruota.
 - Prenumeratos peržvalga. (Kiti prenumeratos tipai neleis prisijungti).
- „PaintManager XI“ versija 3.22 (arba naujesnė) įdiegta kompiuteryje su interneto ryšiu.

Pastaba. Norint gauti „Mix'n'Shake“ ryšį su „PaintManager XI“, „LINQ Color“ paskyra ir „PaintManager XI“ paskyra turi būti toje pačioje CTS paskyroje:

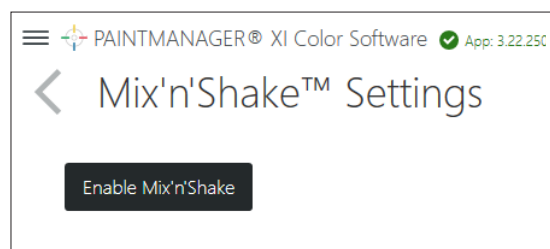
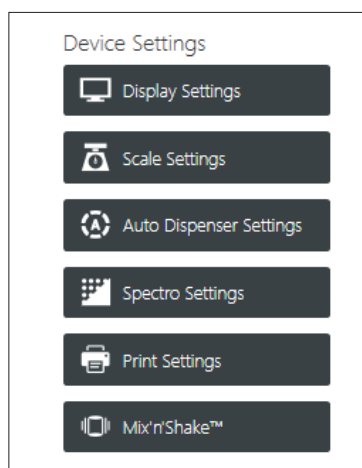
	Color Software	PaintManager XI Internet Update VisualizID
	PPG LINQ	PPG LINQ Color Lookup

„Mix'n'Shake“ prietaiso prijungimo prie „PaintManager XI“ veiksmi:

- 1) Įjunkite „Mix'n'Shake“ įrenginį vietoje, kurioje yra PPG „MagicBox Wi-Fi“ aprėptis.
Idealiu atveju 15–20 metrų atstumu nuo vietos, kurioje sumontuota „MagicBox“, ir be „Wi-Fi“ signalo kliūčių.
- 2) „Mix'n'Shake“ įrenginys automatiškai prisijungs prie PPG „MagicBox Wi-Fi“ ir pradės perduoti duomenis į PPG „LINQ Color“.

Norėdami patikrinti, ar ryšys užmegztas:

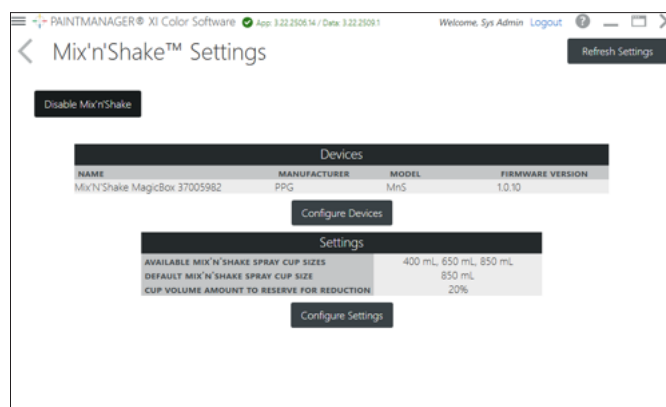
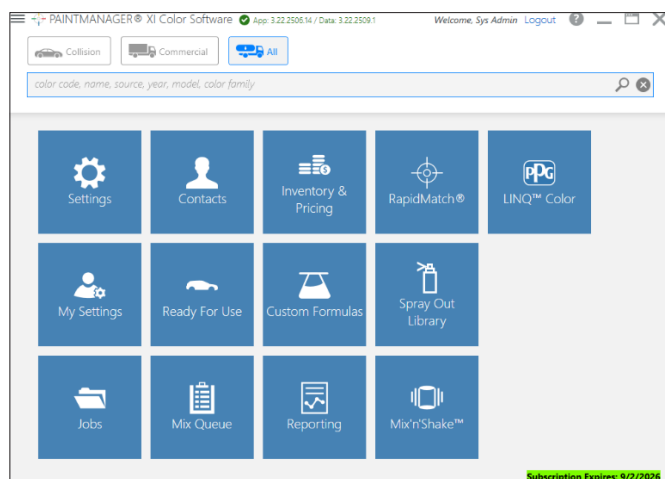
- a. Patikrinkite, ar „debesies“ piktograma prietaiso priekiniame skydelyje nustojo mirksėti ir tapo pastovi.
 - b. Patikrinkite PPG „LINQ Color“ nustatymų puslapį: įrenginys dabar turėtų būti sąrašė.
- 3) Atidarykite „PaintManager XI“ kompiuteryje ir patikrinkite nustatymus: „Mix'n'Shake“ mygtukas dabar yra prieinamas.
Spustelėkite tą mygtuką ir tada spustelėkite „Įjungti“.



4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

4) Paspaudus mygtuką „Įjungti Mix'n'Shake“, valdymo skydelis pasirodys pagrindiniame meniu, o nustatymai taps prieinami.

Pastaba. Mygtukas nustatymuose atidarys PPG „LINQ Color“ nustatymų puslapį.



FCC įspėjimas

Šis prietaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalį. Eksploatacijai taikomos šios dvi sąlygos:

- Šis įrenginys gali nesukelti žalingo trikdžio.
- Šis įrenginys turi priimti bet kokius gautus trikdžius, įskaitant trikdžius, kurie gali sukelti nepageidaujamą veikimą.

1 pastaba: Ši įranga buvo išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka A klasės skaitmeninio prietaiso ribas pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šios ribos nustatytos taip, būtų užtikrinta tinkama apsauga nuo žalingų trikdžių, kai įranga naudojama komercinėje aplinkoje. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali spinduliuoti radijo dažnių energiją ir, jei ji nėra sumontuota ir naudojama pagal instrukcijų vadovą, gali sukelti žalingus radijo ryšio trikdžius. Šią įrangą naudojant gyvenamuosiuose rajonuose greičiausiai bus skleidžiami žalingi trikdžiai, tokiu atveju naudotojas pats turės pašalinti trikdžius.

- Kreipkitės į pardavėją dėl pagalbos. Šią įrangą reikia įrengti ir naudoti mažiausiai 20 cm atstumu tarp radiatoriaus ir kūno.
- Šis įrenginys atitinka FCC radiacijos poveikio ribas, nustatytas nekontroliuojamai aplinkai.

2 pastaba: Bet kokie pakeitimai ar modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtino už atitiktą atsakinga šalis, gali panaikinti naudotojo teisę naudoti įrangą.

4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

„PaintManager XI“ funkcijos pasiekiamos prijungus „Mix'n'Shake“:

- 1) „Mix'n'Shake“ valdymo skydelis tampa prieinamas pagrindiniame puslapyje:
 - a. PPG „Mix'n'Shake“ valdymo pultas rodo palyginimą tarp „PaintManager XI“ atliktų mišinių skaičiaus, padalinto į Skaidrius, Spalvotus /Pagrindinius ir Gruntą, ir ciklų skaičiaus, atliktų naudojant „Mix'n'Shake“ įrenginį, taip pat padalintą į Skaidrius, Spalvotus / Pagrindinių ir Grunto programą.
 - b. Valdymo skydelyje rodomos skirtingos spalvos, atsižvelgiant į skaičių palyginimą:
 - i. Žalia, jei ciklų skaičius \geq mišinių skaičius.
 - ii. Geltona, jei ciklų skaičius yra 1 arba 2 mažesnis nei mišinių skaičius.
 - iii. Raudona, jei ciklų skaičius yra 3 arba mažiau nei mišinių skaičius.
 - c. Valdymo skydelyje yra galimybė filtruoti pagal laikotarpį: „Šiandien“, „Paskutinės 7 dienos“, „Paskutinės 30 dienų“, „Metai iki šiol“, „Visą laiką“.
 - d. Valdymo skydelyje yra galimybė rodyti kelis PPG „Mix'n'Shake“ įrenginių duomenis.
 - e. Taip pat rodomi duomenys apie nesėkmingų „Mix'n'Shake“ ciklų skaičių.

The screenshot displays the PaintManager XI Color Software interface. At the top, it shows the application name and version (App: 3.22.2506.14 / Data: 3.22.2509.1) along with a user greeting (Welcome, Sys Admin) and a Logout button. The main heading is "Mix'n'Shake™". Below this, there is a "TIMEFRAME FILTER" set to "All Time".

The "Shop Totals" section features four summary cards:

- Mixes:** 6 Mixes, 0 Clear, 6 Main, 0 Under.
- Cycles:** 1 Clear, 1 Main, 1 Under, 3 Cycles.
- Success:** 2 Success.
- Fails:** 1 Fails.

The "Mix'n'Shake™: Mix'N'Shake MagicBox 37005982" section features three summary cards:

- Cycles:** 1 Clear, 1 Main, 1 Under, 3 Cycles.
- Success:** 2 Success.
- Fails:** 1 Fails.

4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

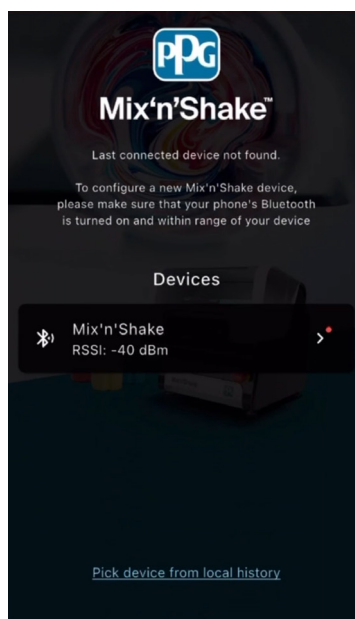
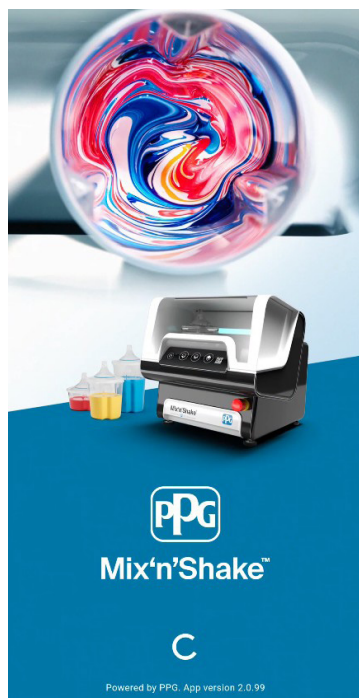
„Mix'n'Shake PPG/SEM Bluetooth“ programėlė (2.0.0 versija)

Reikalavimai:

- „Mix'n'Shake“ įrenginys su programine įranga 1.0.10 (arba naujesne).
- „Android“ arba „iOS“ išmanusis telefonas su įdiegta „Mix'n'Shake“ programėle versija 2.0.0 (arba naujesne).
Jei prašoma, leiskite programai pasiekti „Bluetooth“ ryšį.

PPG „Mix'n'Shake“ prietaiso prijungimo prie „Bluetooth“ programos veiksmi:

- 1) Įjunkite PPG „Mix'n'Shake“ įrenginį
- 2) Kol esate PPG „Mix'n'Shake“ įrenginio „Bluetooth“ zonoje:
 - a. Atidarykite programėlę savo telefone ir paspauskite mygtuką: ieškoti įrenginio.
 - b. Pasirinkite įrenginį iš sąrašo.
 - c. Kai ryšys bus užmegztas, programos valdymo skydelis pasirodys automatiškai.



4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

Jei prietaisas nėra netoliese, galite pasirinkti paskutinį iš mygtuko Pasirinkti prietaisą iš vietos istorijos“.

Prietaisų skydelis:

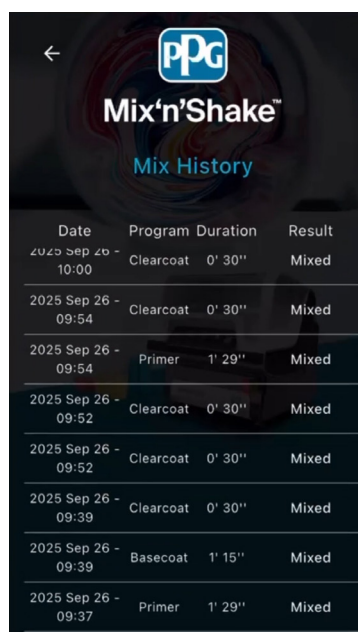
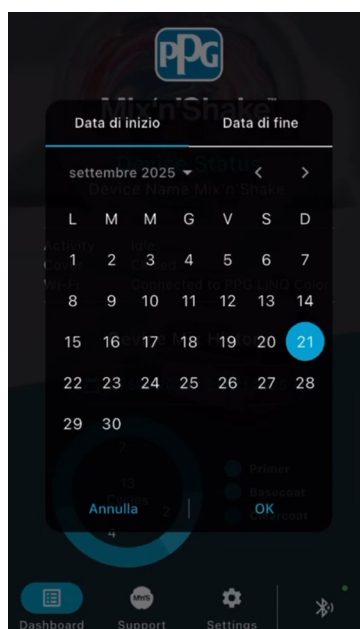
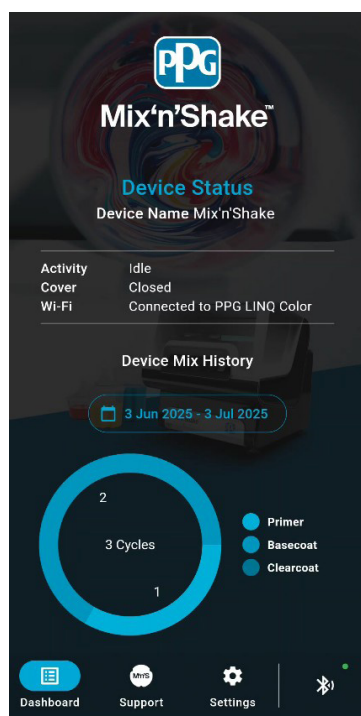
Prietaisų skydelyje „Mix'n'Shake“ pateikiama informacija apie prietaiso būseną, taip pat prietaiso mišinio istorija. Būsenos yra:

- Veikla: Tuščia eiga, maišymas, klaida
- Viršelis: Atidaryta, Uždaryta
- „Wi-Fi“: Prisijungta prie PPG „LINQ Color“

Jei WLAN neprijungtas, ši tema paslėpta.

Galima koreguoti istorijos datą spustelėjus datas ir pasirinkus norimą laikotarpį.

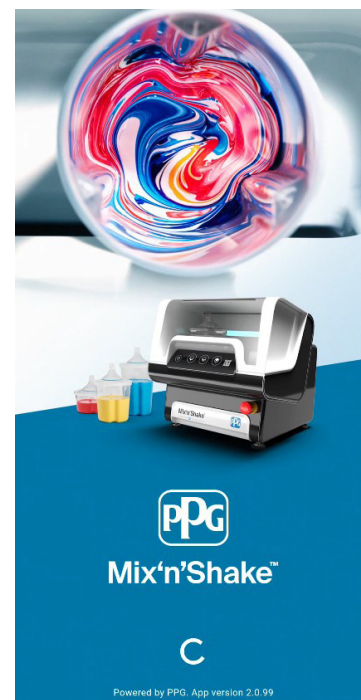
Spustelėjus apvaliąją diagramą, bendra maišymo istorija rodoma tam skirtame sąraše / lape.



4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

Pagalba:

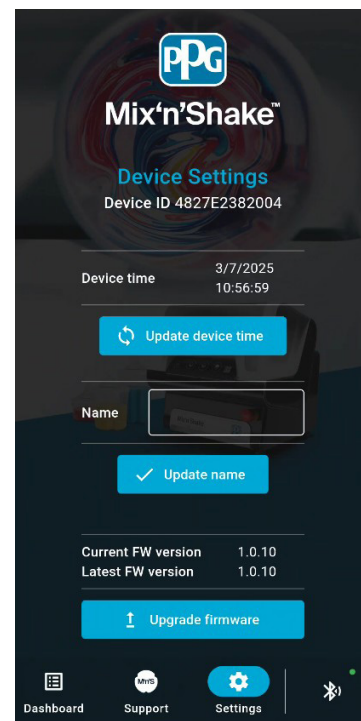
Pagalbos puslapis yra „Mix'n'Shake“ sąrašas, atveriantis „M'n'S“ tinklalapį su nuoroda į visą informaciją, pagalbą ir kt. apie puodelius ir prietaisą.



Nustatymai:

Iš pagrindinio puslapio spustelėkite nustatymų mygtuką, kad atidarytumėte nustatymų puslapį. Šiame puslapyje galima:

- 1) Sinchronizuokite datą ir laiką „Mix'n'Shake“ įrenginyje.
- 2) Atnaujinkite programinę įrangą
 - Programėlė automatiškai patikrins, ar yra naujas programinės įrangos atnaujinimas, ir jį atsisiųs bei pritaikys.
 - Atnaujinimo metu privaloma likti įrenginio „Bluetooth“ zonoje.
- 3) Perpavadinkite įrenginį
- 4) Išsaugokite savo telefone maišymus arba diagnostikos žurnalą.



4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

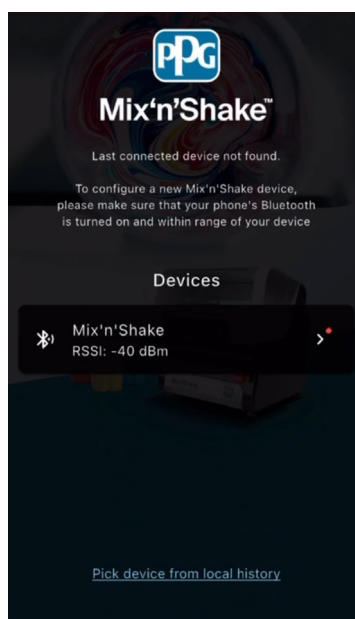
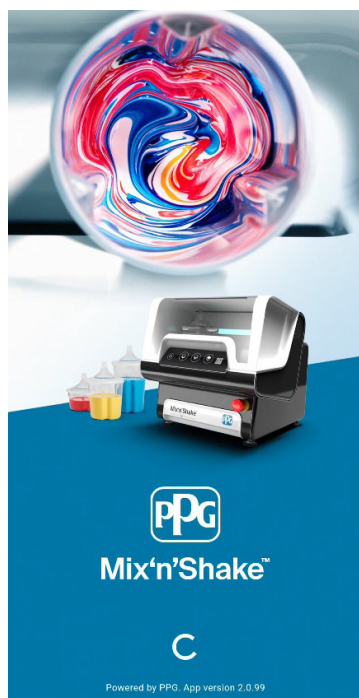
„Mix'n'Shake PPG/SEM Bluetooth“ programėlė (1.0.0 versija) – SENAS

Reikalavimai:

- „Mix'n'Shake“ įrenginys su programine įranga 1.0.3 (arba naujesne).
- „Android“ arba „iOS“ telefonas su įdiegta „Mix'n'Shake“ programėlės versija 0.9.0 (arba naujesne).
- Jei prašoma, leiskite programai pasiekti „Bluetooth“.

PPG „Mix'n'Shake“ prietaiso prijungimo prie „Bluetooth“ programos veiksmai:

- 1) Įjunkite PPG „Mix'n'Shake“ įrenginį
- 2) Kol esate PPG „Mix'n'Shake“ įrenginio „Bluetooth“ zonoje:
 - a. Atidarykite programėlę savo telefone ir paspauskite mygtuką: ieškoti įrenginio.
 - b. Pasirinkite įrenginį iš sąrašo.
 - c. Kai ryšys bus užmegztas, programėlės pradinis puslapis pasirodys automatiškai.



4. Programinės įrangos atnaujinimas, „Mix'n'Shake“ programa ir PPG „LINQ“ spalva

4.4 „Mix'n'Shake“ skaitmeninis trikčių šalinimas

„Micro-Stop“ maišant:

Problema patvirtinta naudojant „Mix'n'Shake“ programinę įrangą 1.0.10.

Problema patikrinta naudojant „MagicBox“ programinę įrangą 1.4.7 arba senesnės versijos ir programinę įrangą 1.6.1.

Tais atvejais, kai „MagicBox“ veikia senesnės versijos programinė įranga (arba 1.6.1 versija), „M'n'S“ bando prisijungti prie „MagicBox“ „Wi-Fi“, tačiau jis atmetamas, nes jis nėra pripažintas kaip patikimas įrenginys.

Tai lemia pakartotinį bandymo prisijungti ciklą: „M'n'S“ prisijungia, atsijungia ir bando dar kartą – maždaug kas 20-30 sekundžių.

Dėl šios elgsenos variklis trumpam sustoja kiekvieną kartą, kai „M'n'S“ atjungiamas nuo „MagicBox Wi-Fi“.

Šie mikrosustabdymai trunka kelias milisekundes, tačiau juos galima pastebėti žmogaus akimi.

Nebuvo įrodyta, kad jie turi įtakos galutiniams maišymo rezultatams.

Norėdami išspręsti problemą, atnaujinkite „MagicBox“ programinę įrangą ir „M'n'S“ programinę įrangą į naujausią turimą versiją.

4.5 Saugumas

Galima įdiegti tik gamintojo patvirtintą programinę aparatinę įrangą, tik per saugius OTA naujinius. Naudotojas neturi galimybės įdiegti ar saugoti trečiųjų šalių programinės įrangos. Aparatinė ir programinė įranga suprojektuota taip, kad būtų galima naudoti tik originalią programinę įrangą.

5. Priežiūra

5.1 Kasdienės patikros

Įsitikinkite, kad apsauginis dangtelis, puodelių laikiklis ir surinkimo dėklas yra tinkamai sumontuoti ir švarūs. Patikrinkite, ar ant prietaiso nėra matomų pažeidimų, dažų likučių ar nuotėkių. Patikrinkite, ar maitinimo kabelis nesusidėvėjęs, nesulenktas ir ar nėra atvirų laidų.

5.2 Valymo procedūra

Prietaisą valykite tik išjungtą ir atvėsusį. Korpusui valyti naudokite neagresyvių valiklių ir minkštą šluostę. Išsiliejusių surinkimo dėklą išimkite ir išvalykite tinkamomis valymo priemonėmis. Visada dėvėkite asmenines apsaugos priemones (AAP).

5.3 Profilaktinė techninė priežiūra

Periodinė inspekcija:

- Gumos kojelės
- Korpuso sandarikliai
- Mechaniniai komponentai

Funkcionalumo testavimas:

- (Avarinis) sustabdymo mygtukas
- I/O mygtukas
- Apsauginio dangčio užraktas

Užsirašykite visus gedimus ir žr. skyrių „Trikčių šalinimas“.

5.4 Aparatinė įranga ir registravimas

Įsitikinkite, kad programinės aparatinės įrangos atnaujinimai atlikti pagal gamintojo instrukcijas. Veskite žurnalus apie šiuos aspektus:

- Maišymo ciklai
- Klaidų pranešimai
- Temperatūros rodmenys
- Programinės įrangos versijos










5.5 Techninė priežiūra ir keitimas

Techninės priežiūros ir remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai. Naudokite tik „EMM International“ nurodytas originalias atsargines dalis.











6. Trikčių šalinimas ir klaidų kodai

Klaidų kodai bus rodomi eigos juostoje.

Šviečiančių šviesos diodų deriniai, paryškinantys skirtingus išdėstymus, kad būtų rodomi skirtingi klaidų tipai, bus rodomi kaip:

Trikties kodas	Reikšmė ir sprendimas
	<p>Ciklo metu atidarytas apsauginis dangtis. Uždarykite apsauginį dangtį ir paleiskite ciklą iš naujo. Įprasto darbo metu apsauginio gaubto atidaryti negalima.</p>
	<p>Galinio aptikimo jutiklis ir pradžios aptikimo jutiklis suaktyvinti vienu metu, sistemos klaida, kreipkitės į techninės priežiūros komandą.</p>
	<p>Įjungtas avarinis mygtukas. Pasukite raudoną mygtuką, kad atraktumėte / atlaisvintumėte ir galėtumėte naudoti.</p>
	<p>Perkaitimas (temperatūros jutiklis viršija 50 °C). Palaukite, kol „Mix'n'Shake“ įrenginys atvės. Kai įrenginys pakankamai atvės, jį įjunkite.</p>
	<p>Linijinis variklis nejuda Išjunkite įrenginį, patikrinkite, ar nėra kliūčių, vėl įjunkite ir bandykite dar kartą. Jei problema išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros komandą.</p>
	<p>Besisukantis variklis nejuda Išjunkite įrenginį, patikrinkite, ar nėra kliūčių, vėl įjunkite ir bandykite dar kartą. Jei problema išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros komandą.</p>
	<p>Variklio pavaros klaida. Sistemos klaida, kreipkitės į techninės priežiūros komandą.</p>
	<p>Maišymo metu suaktyvintas pabaigos arba pradžios jutiklis Išjunkite prietaisą, patikrinkite, ar nėra kliūčių, vėl įjunkite ir bandykite dar kartą. Jei problema išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros komandą.</p>
 <p data-bbox="256 1883 411 1910">MIRKSĖJIMAS</p>	<p>Įvesties maitinimo klaida. Sistemos klaida, kreipkitės į techninės priežiūros komandą.</p>

6. Trikčių šalinimas ir klaidų kodai

Trikties kodas	Reikšmė ir sprendimas
 <p>MIRKSĖJIMAS</p>	<p>Nepavyko įdiegti programinės aparatinės įrangos belaidžio ryšio (FOTA). Sistemos klaida, kreipkitės į techninės priežiūros komandą.</p>
 <p>MIRKSĖJIMAS</p>	<p>Atkūrimas nepavyko. Sistemos klaida, kreipkitės į techninės priežiūros komandą.</p>
	<p>Netaikoma</p>
	<p>Netaikoma</p>
	<p>Netaikoma</p>
	<p>Netaikoma</p>
	<p>Netaikoma</p>
	<p>Netaikoma</p>
	<p>Netaikoma</p>
	<p>Netaikoma</p>

6.1 Remontas arba techninė priežiūra

Kreipkitės į savo PPG atstovą ir apsilankykite ppglinq.com, kur rasite pagalbos ir kontaktinę informaciją.

7. Techninės ypatybės

Elementas	Aprašymas
Svoris	17,5 kg
Pastatymas	Galima montuoti ant lygaus stalo ir ant sienos
Matmenys	Plotis 380 mm x gylis 383 mm x aukštis 371 mm (išskyrus gumines kojeles)
Stabilumas	Stabilus veikimo metu
Galia (įvestis)	Vienfazė 220-240 V 50 Hz ES ir 110 V 60 Hz USCA
Saugikliai	Pasaulinis pramonės standartas
Saugumas	Negalima prieiti prie judančių dalių. Neveikia išjungus, atidarius apsauginį gaubtą arba paspaudus (avarinio) sustabdymo mygtuką.
Triukšmo lygis	Maksimalus 87 dB neviršijamas, laikantis ES ir JAV reglamentų, taikomų be ausų apsaugos
Vibracija	Įrenginys sukurtas taip, kad sumontavus pagal montavimo instrukcijas vibracijos lygis būtų mažas
Suderinamumas	Tik su „Mix'n'Shake™“ puodeliais
Homogeninis mišinys	Visiškai homogeniškas mišinys apibrėžtose programose
Purslai	Maišant, tinkamai uždėjus puodelį, dangtelį ir uždarymo dangtelį, purslų nėra.
Nuotėkiai	Maišymo proceso metu nėra nuotėkio, kai dangtelis ir dangtelis tinkamai uždaryti.
Maišymo laikas	maks. 90 sek. WBBC, SBBC, DG, „Clears & Primers“ (ilgesnis maišymo laikas gali būti priimtinas, jei produkto reologija skiriasi nuo standartinės)
Medžiaga	Be silikono; atsparus tirpikliams (visos dalys); lengva valyti
Operatoriaus veikla	Paspauskite vieną mygtuką, kad valdytumėte
Garantija	5 metai
Produkto naudojimo laikas	Idealiu atveju 25 000 mišinių

7. Techninės ypatybės

Elementas	Aprašymas
Ekranas / valdymo skydelis	Pagrindinių programų talpiniai mygtukai Skaitmeninis ekranas, rodantis programas, mygtukus, pažangą ir darbo būseną (mėlyna – dirba / žalia – baigta / raudona – klaida – kaip „Moonwalk™“) Įjungimo / išjungimo mygtukas, „Bluetooth“ ir „Wi-Fi“ piktogramos QR kodas trikčių šalinimui
Jungtys	„Wi-Fi“ / „Bluetooth“. Visiškas sujungiamumas su „MagicBox“ ir „Mix'n'Shake™“ programėle
Atnaujinama programinė ir aparatinė įranga	Taip
Registruoti duomenys	Įrenginyje „Mix'n'Shake“ bus registruojama ši informacija: Antraštė: Prietaiso serijos numeris Korpusas su registru vienam mišiniui(1): <ul style="list-style-type: none">• Mišinio numeriai, surikiuoti pagal datą ir laiką• Programinės aparatinės įrangos (FW) versija• Pasirinkta programa• Jei programa buvo nutraukta• Maišymo laikas• Esamas matavimas, slenkstis• Temperatūra viduje, prieš maišymą, maišymo metu ir po maišymo.• Per didelės temperatūros įspėjimas• „Wi-Fi“ ryšio kokybė• Prarastų ryšių klaidų žurnalo numeris• PCB sujungimo gedimai• Sunkių klaidų žurnalai, su programų skaitikliais ir panašiai. Atskiras klaidų žurnalas, skirtas įvykus klaidoms Priežiūra bus saugoma atskiroje duomenų bazėje
Atsekamumas	Prietaisas ir pagrindinės dalys pagal serijos numerį

7. Techninės ypatybės

Elementas	Aprašymas
Sertifikavimas ir klasifikavimas	
ES	<p>ATEX direktyva 2014/34/ES EMS direktyva 2014/30/ES Mašinų direktyva 2006/42/EB RED 2014/53/EU Pavojingų vietų klasifikacija: 2 zona Temperatūros klasė: T3 (maks. 135 °C)</p>
JAV	<p>Sertifikatai: UL sąrašas (failo Nr. E545205) Gamyklos automatikos įranga pavojingoms vietoms (E545188) FCC Pavojingų vietų klasifikacija: I klasė, 2 skyrius C ir D grupės AIT grupė T4 Temperatūros diapazonas: nuo +10 °C iki +40 °C</p>
Taikomi standartai ir direktyvos	
ES	<p>EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN 12757-1:2005+A1:2010 EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 EN IEC 60079-10-1 EN IEC 60079-15:2019 EN IEC 60079-18:2015/A1:2017 EN IEC 61000-6-2 EN IEC 61000-6-4 EN IEC 62311:2020 EN 62479:2010 EN 300328 EN 301489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09) EN ISO 80079-36:2016 EN ISO 80079-37:2016</p>



7. Techninės ypatybės

Elementas	Aprašymas
Taikomi standartai ir direktyvos	
JAV	UL 60079-0: Sprogiosios atmosferos – bendrieji įrangos reikalavimai UL 60079-10-1: Pavojingos vietos – zonų klasifikacija NFPA 497: Rekomenduojama degių skysčių, dujų ar garų klasifikavimo praktika ANSI/ISA 12.12.01: Nedegi elektros įranga pavojingoms vietoms FCC 15C dalis
Klasifikacija pagal sritį	Išsamios informacijos apie klasifikaciją žr. zonos klasifikacijos dokumente

8. Atitikties deklaracija



EU-Declaration of conformity

We;

EMM International B.V.
Bohemenstraat 19
8028 SB Zwolle
The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products:

Product description Mix'n'Shake Device (art. Code(s) 93090, MNS93090) to be applied for mixing paint for professional use e.g. by car painters in car repair shops in ATEX Zone 2 environments.

is in accordance with the following Union harmonisation legislation:

Machine directive (MD)	2006/42/EC
Low voltage directive (LVD)	2014/35/EU
Electromagnetic compatibility directive (EMC)	2014/30/EU
Directive for equipment for potentially explosive atmospheres (ATEX)	2014/34/EU

EN ISO 12100:2010,
EN 12757-1:2005+A1:2010
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 50663:2017
EN IEC 60079-0:2018,
EN 60079-1:2014,
EN IEC 60079-7:2015/A1:2018,
EN IEC 60079-15:2019,
EN 60079-18:2015/A1:2017,
EN 60204-1:2018,
EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 62311:2020
EN 62479:2010
EN ISO 80079-36:2016,
EN ISO 80079-37:2016

Applied standards:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principals of design – risk assessment and risk reduction
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 55015:2013+A1:2015	Limits and methods of measurement of radio disturbance

Zwolle, December 31st, 2025

Thomas M. v.d. Kooij
General director

EMM International B.V. , Bohemenstraat 19, 8028 SB Zwolle, The Netherlands

20251231 EU-declaration of conformity DoC Mix'n'Shake Device